



## COMPETITION INTERNATIONALE : LONGS METRAGES

### GRAND PRIX

Le Grand Prix du Festival International de Films de Fribourg est doté d'un montant de CHF 30 000 par l'État de Fribourg (CHF 20 000) et la Ville de Fribourg (CHF 10 000). Ce prix est remis à la réalisatrice ou au réalisateur (CHF 20 000) et à la productrice ou au producteur (CHF 10 000) du film primé par le Jury international.

Jury : Compétition internationale : Longs métrages

Les membres du Jury international longs métrages de la 32<sup>e</sup> édition du Festival International de Films de Fribourg sont:

Kaouther Ben Hania, Tunisie (réalisatrice)  
Ariunaa Tserenpil, Mongolie (productrice)  
Alexandre O. Philippe, Suisse, France, USA (réalisateur)  
Boo Junfeng, Singapour (réalisateur)

Ce prix est décerné à :

#### **BLACK LEVEL**

Valentyn Vasyanovych  
Ukraine, 2017

« Pour la singularité de son langage visuel, pour la complexité de sa proposition filmique, et pour son regard sans concession teinté d'humour et de tendresse, le Jury international décerne à l'unanimité et sans hésitation le Grand Prix à *Black Level* par Valentyn Vasyanovych. »

### PRIX SPECIAL DU JURY

Ce prix est doté d'un montant de CHF 10 000 par la Société Suisse des Auteurs (SSA) et Suissimage. Il est remis à la réalisatrice ou au réalisateur du film primé par le Jury international pour l'inventivité du scénario et de la réalisation, le renouvellement du langage cinématographique ou l'audace thématique et formelle.

Ce prix est décerné à :

#### **AFTER MY DEATH**

Kim Ui-seok  
Corée du Sud, 2017

« Ce premier long métrage nous a particulièrement impressionné par son atmosphère et son traitement sensible des troubles de l'adolescence. Donc le Jury international a décidé de décerner à l'unanimité le Prix spécial du Jury à *After My Death* de Kim Ui-seok. »

### PRIX DU PUBLIC

Ce prix d'un montant de CHF 5 000 est soutenu par le FIFF et la Banque Cantonale de Fribourg et offert à la réalisatrice ou au réalisateur du film primé par le public.

Ce prix est décerné à :

#### **WHAT WILL PEOPLE SAY**

Iram Haq  
Norvège, Allemagne, Suède, Inde, 2017



### PRIX DU JURY ŒCUMENIQUE

Ce prix de CHF 5 000 est offert conjointement par les deux organisations de développement Action de Carême (catholique) et Pain pour le Prochain (réformé) à la réalisatrice ou au réalisateur dont le film reflète le mieux les valeurs sur lesquelles se fondent ces deux organismes dans leur soutien aux luttes des populations pauvres des pays d'Afrique, d'Asie ou d'Amérique latine.

Ce prix est attribué par :

Stefanie Arnold (Suisse), Manfred Koch (Allemagne), Maxime Pouyane (France), Luzia Sutter Rehmann (Suisse)

Ce prix est décerné à :

#### **FOXTROT**

Samuel Maoz

Israël, Suisse, Allemagne, France, 2017

« Qu'est-ce que nous transmettons à nos enfants? Qu'est-ce que les enfants nous transmettent ? Nos traditions et nos conflits. Nos espoirs et nos amours. Au travers d'un film profond composé d'images poignantes et de motifs bibliques, le réalisateur nous raconte, sur un ton tragi-comique, la grande Histoire et les histoires personnelles. Le prix du Jury œcuménique est attribué à *Foxtrot* de Samuel Maoz. »

Mention spécial du Jury

Le Jury œcuménique a tenu à attribuer une mention spéciale à :

#### **BLACK LEVEL**

Valentyn Vasyanovych

Ukraine, 2017

« Nous voulons mettre en avant une mention spéciale. *Black Level* de Valentyn Vasyanovych est un film courageux et innovant avec des dimensions techniques et symboliques très fortes. »

### CRITICS' CHOICE AWARD

Décerné par le Jury de la critique, composé de représentant-e-s de l'Association Suisse des Journalistes Cinématographiques, ce prix veut promouvoir le cinéma comme art et encourager le nouveau et le jeune cinéma. Madeleine Hirsiger (Suisse), Eric Steiner (Suisse), Cristina Trezzini (Suisse)

Ce prix est décerné à :

#### **THE SEEN AND UNSEEN**

Kamila Andini

Indonésie, Pays-Bas, Australie, Qatar, 2017

« Nous avons apprécié la diversité géographique et formelle des films en compétition. Fidèle à sa vocation de promotion et encouragement de jeunes talents, le jury Critics' Choice a choisi de primer un film qui approche le thème de la maladie et de la mort avec un regard créatif emprunt de tendresse et imagination. A travers des images magiques issues de sa culture, la réalisatrice a réussi à rendre visible la douleur d'une jeune fille en train de perdre son frère jumeau. Pour toutes ces raisons, nous décernons le Critics' Choice Award au film *The Seen and Unseen* de Kamila Andini. »



### PRIX DU JURY DES JEUNES COMUNDO

Doté par COMUNDO d'un montant de CHF 5 000, ce prix est décerné par le Jury des jeunes. Il vise à favoriser l'expression des jeunes au Festival, mais aussi à privilégier un film qui prend en compte les problèmes qu'ils rencontrent dans le monde actuel. Il tend à sensibiliser les étudiant-e-s et les apprenti-e-s au moyen irremplaçable qu'est le cinéma, au-delà du divertissement, pour découvrir les richesses d'autres cultures, pour apprendre la tolérance et la justice.

Ce prix est attribué par :

Guillaume Baeriswyl (Suisse), Robin Jolissaint (Suisse), Lia Ludwig (Suisse), Gayané Naroyan (Suisse), André Perreira (Suisse), Asia Picasso (Suisse)

Ce prix est décerné à :

#### **AFTER MY DEATH**

Kim Ui-seok

Corée du Sud, 2017

« Le jury des jeunes COMUNDO de la 32<sup>e</sup> édition du FIFF a décidé de récompenser un film complexe qui questionne notre capacité à comprendre l'autre : son ami(e), son enfant, ou, de notre point de vue, une autre culture. C'est un film dont les visuels sont à la hauteur d'une narration déroutante. Les non-dits s'égrainent à mesure que les personnages du film sont confrontés à leurs peurs et à leur sincérité. Le prix est attribué à *After My Death*, réalisé par Kim Ui-seok »

### PRIX DON QUIJOTE DE LA FICC

Un des objectifs essentiels de la FICC est la découverte et la diffusion de films importants : dans ce but, la FICC a créé son Réseau international de diffusion cinématographique Découverte qui doit permettre au public d'avoir accès à des films qui sont habituellement absents de la distribution ou de la programmation des salles.

Ce prix est attribué par :

Pratima Shrestha (Népal), Peter Dalling (Suède), Sebastiano Caroni (Suisse)

Ce prix est décerné à :

#### **FOXTROT**

Samuel Maoz

Israël, Suisse, Allemagne, France, 2017

« Pour le Prix Don Quijote, nous avons choisi un film qui suit la vie d'une famille brisée et confrontée à deux des pires situations existentielles pour des êtres humains : la perte d'un être cher et l'assassinat accidentel d'innocents. Déchirée par les conflits armés, la région dépeinte dans le film sert de toile de fond à une tragédie où les plus infimes détails se transforment en situations désastreuses et auparavant inimaginables. Son titre offre un contraste brutal avec la cruauté et l'absurdité de la vie représentées dans le film. Le prix est attribué à *Foxtrot* de Samuel Maoz (2017). »



## COMPETITION INTERNATIONALE: COURTS METRAGES

### PRIX DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE INTERNATIONAL

Ce prix d'un montant de CHF 7 500 est soutenu par le Groupe E et récompense le travail novateur de la réalisatrice ou du réalisateur qui s'inscrit dans une idée de relève du cinéma indépendant international. Ce prix est remis par le Jury des courts métrages à la réalisatrice ou au réalisateur du meilleur court métrage.

Jury : Compétition internationale : Courts métrages.

Les membres du Jury international courts métrages de la 32<sup>e</sup> édition du Festival International de Films de Fribourg sont :

Ilaria Gomasasca, Italie (programmatrice)  
Maria Raluca Hanea, Roumanie (festival manager)  
Delphine Jeanneret, Suisse (écrivain et programmatrice)

Ce prix est décerné à :

#### **MAN OF PA'ALING**

E del Mundo  
Philippines, USA, 2017

« Nous décernons le Prix du Jury International des courts métrages à un film qui nous a bouleversé par la présence de son protagoniste. Un visage absorbé dans lui-même, un corps dans l'apesanteur ou un corps dans son intimité que nous avons unanimement vu comme porteur d'une grande poésie. Nous avons plongé dans cette mer qui est à la fois un songe, un traumatisme et un moyen de subsistance. Le Prix du Jury des courts métrages revient à *Man of Pa'aling* de E del Mundo. »

### PRIX DU RESEAU CINEMA CH

Ce prix de CHF 3 000 récompense le meilleur court métrage de la compétition internationale. Il est décerné par un Jury d'étudiant-e-s du Réseau Cinéma CH, issu-e-s des Universités de Lausanne, Lugano et de Zürich, de l'ECAL, de la HEAD et de la ZHdK. Ce programme national associe des enseignements pratiques et universitaires et se fonde sur un échange entre universités, hautes écoles et institutions de la branche du cinéma.

Ce prix est attribué par :

Justine Baudet (Suisse), Sebastian Henn (Suisse), Agnese Làposi (Suisse), Ely Luethi (Suisse), Lea Pasinetti (Suisse)

Ce prix est décerné à :

#### **PUPPY LOVE**

Margarita Mina  
Philippines, 2017

« Le Jury Réseau Cinéma Suisse a décidé de récompenser un film courageux.  
Un film qui prend des risques formels et thématiques.  
Un film qui propose un conte contemporain qui se démarque par un vrai regard d'auteur.  
Un regard libre sur la féminité et la jeunesse.  
Un film qui ose mettre en scène un tabou, à la fois quotidien et universel.  
Il s'agit de *Puppy Love* de Margarita Mina. »



Festival International  
de Films de Fribourg

32° 16 > 24.03 2018

Palmarès FIFF 2018

### PRIX VISA ETRANGER

Ce prix d'une valeur de CHF 1 000 est soutenu par E-CHANGER et Fribourg Solidaire. Chaque année, les hautes écoles de cinéma suisses sont invitées à envoyer au maximum 20 minutes de courts métrages tournés par leurs étudiants. Cette « crème de la crème » signée par la future relève helvétique est soumise à la sagacité des invité-e-s de la section *Nouveau territoire*. Cette année, des auteurs, des productrices et producteurs mongol-e-s.

Ce prix est décerné à :

#### **LES HEURES-ENCRE**

Wendy Pillonel  
Suisse, 2016

« La délégation mongole de la section *Nouveau Territoire* a eu le plaisir de découvrir 6 histoires différentes, à la fois authentiques et pleines de fraîcheur, proposées par les écoles de cinéma suisses. Nous avons été profondément touché-e-s par la maturité et le professionnalisme avec lesquels les étudiant-e-s ont abordé le thème de l'importance du choix humain dans un monde en évolution perpétuelle, pétri de contradictions. C'est pourquoi nous décernons le Prix Visa étranger au film *Les Heures-Encre*, de Wendy Pillonel. »